

15573/14

(OR. en)

PRESSE 584  
PR CO 58

## OBJAVA ZA MEDIJE

3346. sastanak Vijeća

### Vanjski poslovi

Bruxelles, 17. i 18. studenoga 2014.

Predsjednica **Federica Mogherini**  
Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu  
politiku

# M E D I J I

## Glavni rezultati Vijeća

**Ukrajina** je bila u središtu pozornosti Vijeća za vanjske poslove. Vijeće je još jednom pozvalo sve strane da u potpunosti provode dokumente iz Minska. Osobito je pozvalo na poštovanje prekida vatre, povlačenje svih nezakonitih snaga i vojne opreme, kao i na osiguravanje ukrajinsko-ruske granice.

Vijeće je izjavilo da su izbori u Ukrajini 26. listopada bili važan korak u nastojanjima Ukrajine na konsolidiranje demokratskog razvoja. Visoka predstavnica EU-a za vanjske poslove i sigurnosnu politiku Federica Mogherini dodala je: „Mi smo također jasno dali do znanja da od nove vlade tražimo da se obveže na reforme na unutarnjem planu jer je to presudno kako bi se zajamčila potpora i pomoć EU-a. Posjetit ću Kijev čim se sastavi nova vlada.”

Vijeće je nakon procjene situacije na terenu pozvalo Europsku službu za vanjsko djelovanje i Komisiju da podnesu prijedlog u vezi s dodatnim popisima koji su usmjereni protiv separatista. Odluka se treba donijeti krajem ovog mjeseca.

Vijeće je također odredilo 1. prosinca kao datum pokretanja Savjetodavne misije EU-a za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine). Misija će pružati savjete u vezi s reformama u sektoru civilne sigurnosti u Ukrajini te će nadzirati provedbu reformi. Visoki predstavnik i ukrajinski ministar vanjskih poslova Pavlo Klimkin također je potpisao sporazum o statusu misije EUAM Ukraine.

Ministri obrane EU-a održali su šestomjesečni sastanak u okviru Vijeća. S glavnim tajnikom NATO-a Stoltenbergom raspravljali su o **sigurnosnoj situaciji u širem susjedstvu EU-a**. Vijeće je u zaključcima naglasilo da su postojeći sukobi i nestabilnost u susjedstvu i dalje razlog za veliku zabrinutost. Vijeće je ponovilo hitnu potrebu da se EU-i državama članicama omogući preuzimanje veće odgovornosti za djelovanje u svojstvu pružatelja sigurnosti na međunarodnoj razini i u susjedstvu EU-a.

**SADRŽAJ<sup>1</sup>**

<b>SUDIONICI.....</b>	<b>5</b>
-----------------------	----------

**TOČKE O KOJIMA SE RASPRAVLJALO**

Ukrajina.....	7
Bliskoistočni mirovni proces .....	10
Ebola .....	12
Zapadni Balkan / Bosna i Hercegovina.....	15
Libija .....	15
Europska obrambena agencija – proračun 2015. ....	15
Vojne operacije EU-a.....	15
Sigurnosna situacija u širem susjedstvu EU-a .....	15
Izgleđi Zajedničke sigurnosne i obrambene politike .....	16

**DRUGE ODOBRENE TOČKE***VANJSKI POSLOVI*

– Gruzija – akcijski plan liberalizacije viznog režima.....	21
– Vijeće za pridruživanje EU-a i Gruzije .....	21
– Odnosi s Gruzijom i Republikom Moldovom .....	21
– Ukrajina – mjere ograničavanja.....	22
– Vijeće za suradnju EU-a i Kirgiske Republike.....	22

<sup>1</sup>

- Ako je Vijeće službeno donijelo izjave, zaključke ili rezolucije, taj je podatak naznačen u zaglavlju točke, a tekst je omeđen navodnicima.
- Dokumenti na koje se upućuje u tekstu dostupni su na internetskoj stranici Vijeća (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akti doneseni uz obrazloženja za zapisnik Vijeća koja mogu biti javno objavljena označena su zvjezdicom; ta su obrazloženja dostupna na internetskoj stranici Vijeća ili u Uredu za medije.

*ZAJEDNIČKA SIGURNOSNA I OBRAMBENA POLITIKA*

– Savjetodavna misija EU-a u Ukrajini .....	23
– Vojne sposobnosti EU-a .....	23
– Izvješće čelnika Europske obrambene agencije .....	23
– Okvir za politiku kibernetičke obrane EU-a.....	23
– Okvir za politiku sustavne i dugoročne suradnje u području obrane .....	23

*EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR*

– 42. sastanak Vijeća EGP-a .....	24
-----------------------------------	----

## **SUDIONICI**

### **Visoka predstavnica**

Gđa Federica Mogherini

Visoka predstavnica Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku

### **Belgija:**

G. Didier REYNDERS

Potpredsjednik Vlade i ministar vanjskih poslova, vanjske trgovine i europskih poslova

G. Steven VANDEPUT

Ministar obrane, nadležan za javnu upravu

### **Bugarska:**

G. Daniel MITOV

Ministar vanjskih poslova

G. Nikolay NENCHEV

Ministar obrane

### **Češka:**

G. Lubomir ZAORÁLEK

Ministar vanjskih poslova

G. Martin STROPNICKÝ

Ministar obrane

### **Danska:**

G. Martin LIDEGAARD

Ministar vanjskih poslova

G. Nicolai WAMMEN

Ministar obrane

### **Njemačka:**

G. Frank-Walter STEINMEIER

Savezni ministar vanjskih poslova

Gđa Ursula VON DER LEYEN

Savezna ministrica obrane

### **Estonija:**

G. Matti MAASIKAS

Stalni predstavnik

G. Lembit UIBO

Veleposlanik, predstavnik u Političkom i sigurnosnom odboru

### **Irska:**

G. Charles FLANAGAN

Ministar vanjskih poslova i trgovine

G. Simon COVENEY

Ministar obrane

### **Grčka:**

G. Evangelos VENIZELOS

Potpredsjednik vlade i ministar vanjskih poslova

Gđa Fotini GENNIMATA

Zamjenica ministra obrane

### **Španjolska:**

G. José Manuel GARCIA-MARGALLO Y MARFIL

Ministar vanjskih poslova i suradnje

G. Pedro MORENÉS EULATE

Ministar obrane

### **Francuska:**

G. Harlem DÉ SIR

Državni tajnik za europske poslove

G. Jean-Yves LE DRIAN

Ministar obrane

### **Hrvatska:**

Gđa Vesna PUSIĆ

Prva potpredsjednica Vlade i ministrica vanjskih i europskih poslova

G. Ante KOTROMANOVIĆ

Ministar obrane

### **Italija:**

G. Paolo GENTILONI

Ministar vanjskih poslova

Gđa Roberta PINOTTI

Ministrica obrane

### **Cipar:**

G. Ioannis KASOULIDES

Ministar vanjskih poslova

G. Christoforos FOKAIDES

Ministar obrane

### **Latvija:**

G. Edgars RINKĒVIČS

Ministar vanjskih poslova

G. Andrejs PANTELĒJEVS

Parlamentarni tajnik u Ministarstvu obrane

**Litva:**

G. Linas A. LINKEVIČIUS  
G. Juozas OLEKAS

Ministar vanjskih poslova  
Ministar nacionalne obrane

**Luksemburg:**

G. Jean ASSELBORN

Ministar vanjskih i europskih poslova, ministar imigracije  
i azila

G. Etienne SCHNEIDER

Potpredsjednik Vlade, ministar gospodarstva, ministar  
unutarnje sigurnosti, ministar obrane

**Mađarska:**

G. Péter SZIJÁRTÓ  
G. Csaba HENDE

Ministar vanjskih poslova i trgovine  
Ministar obrane

**Malta:**

G. George VELLA  
Gđa Marlene BONNICI

Ministar vanjskih poslova  
Stalna predstavica

**Nizozemska:**

G. Bert KOENDERS  
Gđa Jeanine HENNIS-PLASSCHAERT

Ministar vanjskih poslova  
Ministrica obrane

**Austrija:**

G. Sebastian KURZ  
G. Gerald KLUG

Savezni ministar za Europu, integraciju i vanjske poslove  
Savezni ministar obrane i sporta

**Poljska:**

G. Grzegorz SCHETYNA  
G. Tomasz SIEMONIAK

Ministar vanjskih poslova  
Potpredsjednik Vlade, ministar obrane

**Portugal:**

G. Rui MACHETE

Državni ministar (*Ministro de Estado*), ministar vanjskih  
poslova

G. José Pedro AGUIAR BRANCO

Ministar obrane

**Rumunjska:**

G. George CIAMBA  
G. Valeriu NICUȚ

Državni tajnik, Ministarstvo vanjskih poslova  
Ministar obrambene politike i planiranja

**Slovenija:**

G. Karl ERJAVEC  
G. Janko VEBER

Potpredsjednik Vlade, ministar vanjskih poslova  
Ministar obrane

**Slovačka:**

G. Miroslav LAJČÁK  
G. Eubomír ČAŇO

Potpredsjednik Vlade, ministar vanjskih poslova  
Veleslanik, predstavnik u Političkom i sigurnosnom  
odboru

**Finska:**

G. Erkki TUOMIOJA  
G. Carl HAGLUND

Ministar vanjskih poslova  
Ministar obrane

**Švedska:**

Gđa Margot WALLSTRÖM  
G. Peter HULTQVIST

Ministrica vanjskih poslova  
Ministar obrane

**Ujedinjena Kraljevina:**

G. Philip HAMMOND  
G. Julian BRAZIER

Ministar vanjskih poslova i poslova Commonwealtha  
Ministar pričuvnih snaga

**Komisija:**

G. Johannes HAHN  
G. Christos STYLIANIDES  
Gđa Elżbieta BIENKOWSKA  
G. Neven MIMICA

Član  
Član  
Članica  
Član

## TOČKE O KOJIMA SE RASPRAVLJALO

### Ukrajina

Vijeće je održalo detaljnu raspravu o situaciji u Ukrajini, kao i o izgledima za mirovni proces, reformama nakon nedavnih izbora i odgovoru EU-a na trenutačne događaje.

Vijeće je usvojilo sljedeće zaključke:

- „1. Podsjećajući na zaključke Europskog vijeća od 24. listopada 2014. i Vijeća za vanjske poslove (VVP) od 20. listopada 2014., Vijeće ponovno naglašava potporu EU-a Protokolu i Memorandumu iz Minska, kao korak prema održivom političkom rješenju krize, koje bi se trebalo temeljiti na poštovanju nezavisnosti, državnosti i teritorijalne cjelovitosti Ukrajine. Uznemireno nedavnim teškim bombardiranjem i izvješćima o konvojima koji se kreću u područjima pod kontrolom separatista s velikim količinama teškog naoružanja, tenkova i vojnih postrojbi bez oznaka pripadnosti iz pravca ruske granice, potiče sve strane da u potpunosti provode Protokol i Memorandum iz Minska, brzo i bez daljnjeg odgađanja. Ponovno naglašava odgovornost Ruske Federacije u tom kontekstu. Vijeće naročito poziva na prestanak trajnih kršenja prekida vatre i povlačenje svih nezakonitih i inozemnih snaga, plaćenika i vojne opreme, kao i na osiguravanje ukrajinsko-ruske granice uz trajno praćenje od strane OEES-a.
2. Vijeće pozdravlja održavanje nacionalnih parlamentarnih izbora u Ukrajini 26. listopada, koje je označilo važan korak u nastojanjima Ukrajine na konsolidiranju svog demokratskog razvoja u skladu s njezinim međunarodnim obvezama. Vijeće iščekuje hitno sastavljanje nove vlade. Na temelju ishoda izbora trebalo bi nastojati postići širok nacionalni konsenzus u cilju jačanja uvelike potrebnih političkih i gospodarskih reformi u Ukrajini, uključujući ustavnu reformu, decentralizaciju, reformu pravosuđa, izvršavanje zakonodavstva, borbu protiv korupcije i osiguravanje prava osoba koje pripadaju nacionalnim manjinama. Obnovljeni uključivi nacionalni dijalog u cijeloj zemlji o reformama bit će važan za konsolidiranje jedinstva i unutarnje kohezije Ukrajine.
3. Europska unija smatra održavanje „predsjedničkih i parlamentarnih izbora” u „Narodnim Republikama” Donjecku i Luhansku 2. studenoga nezakonitima i nelegitimnima i neće ih priznati. Tim takozvanim „izborima” krši se slovo i duh Protokola iz Minska. Poziva Rusiju da preuzme svoju odgovornost u tom pogledu. Sve strane trebale bi raditi u smjeru prijevremenih lokalnih izbora u tim dijelovima regijâ Donjeck i Luhansk u skladu s ukrajinskim zakonom, kako je predviđeno Protokolom iz Minska, kao jedinim zakonitim i legitimnim sredstvom obnavljanja demokratskog mandata lokalnih tijela.
4. Ocijenivši situaciju na terenu, Vijeće poziva ESVD i Komisiju da do kraja ovog mjeseca predstave prijedlog odluke o daljnjim uvrštavanjima na popis koji su usmjereni protiv separatista. Vijeće će nastaviti pomno pratiti situaciju na terenu i djelovati na odgovarajući način.

5. Da se osigura provedba obveza koje su preuzele stranke sporazumâ iz Minska, Vijeće ističe potrebu za intenziviranjem razgovora u okviru trilateralne kontaktne skupine, uz potporu predstavnika predsjedavajućeg OEES-a te poziva sve dotične sudionike da se aktivno i konstruktivno uključe. Vijeće ponovno ističe važnu ulogu posebne promatračke misije OEES-a u provedbi Protokola iz Minska i Memoranduma iz Minska te da je misiju potrebno opskrbiti resursima potrebnima za ispunjavanje zadaća. Podsjeća sve uključene strane na njihovu odgovornost za sigurno okruženje za promatrače OEES-a i opremu, uključujući bespilotne letjelice. EU i države članice spremni su osigurati veću financijsku potporu i potporu u naravi posebnoj promatračkoj misiji OEES-a. Vijeće također ponovno naglašava potporu brzom širenju i produženju mandata promatračke misije OEES-a na ruskim kontrolnim točkama. Potpuna i djelotvorna ukrajinska kontrola vlastitih granica od ključne je važnosti i Vijeće poziva Rusiju da je poštuje.
6. Vijeće pozdravlja nedavni pristup mjestu nesreće leta MH17 uz posredovanje OEES-a, kojim je omogućen povratak u domovinu ostataka žrtava i njihovih osobnih stvari kao i preuzimanje olupine. Vijeće ponovo poziva sve države i sudionike da osiguraju potpun, siguran i neograničen pristup mjestu nesreće te da omoguće dovršetak postupka vraćanja u domovinu, oporavka i istrage, kao i da u potpunosti surađuju s tekućim neovisnim međunarodnim istragama uzroka pada zrakoplova i identiteta odgovornih osoba. Od ključne je važnosti očuvati integritet tih međunarodnih istraga. Vijeće ističe da će oni koji su izravno i neizravno odgovorni za rušenje zrakoplova MH17 odgovarati i biti privedeni pravdi.
7. Vijeće s velikom zabrinutošću prati humanitarne posljedice sukoba u istočnoj Ukrajini i sve veći broj ljudi koji su tim događajima zahvaćeni. EU poziva sve strane u sukobu da poštuju međunarodno humanitarno pravo i načela da se u borbi zaštiti civilno stanovništvo i infrastruktura te da se omogući rad međunarodnih humanitarnih organizacija. Humanitarne posljedice sukoba za civilno stanovništvo ne bi trebalo iskorištavati u vojne ili političke svrhe. Pomoć bi trebalo pružiti na odgovarajući način u dogovoru s ukrajinskim vlastima. Vijeće ističe nužnost da se nastavi mobilizirati pomoć EU-a i međunarodne zajednice, uključujući i onu za kratkoročne humanitarne potrebe i potrebe oporavka. Pozdravlja ulogu Komisije i ESVD-a u omogućavanju i poticanju koordinacije pomoći EU-a. Vijeće pozdravlja donošenje zakona o interno raseljenim osobama u ukrajinskom parlamentu (Verkhovna Rada) i očekuje da se taj zakon hitno potpiše i provede. Vijeće potiče ukrajinske vlasti da poduzmu odlučne korake u prilagodbi pravnog i administrativnog okvira kako bi se olakšala isporuka međunarodne pomoći.

8. Pozdravljajući napore međunarodnih misija u praćenju stanja ljudskih prava, Vijeće ponovo izražava duboku zabrinutost zbog izrazito nepovoljnog razvoja događaja u istočnoj Ukrajini i na poluotoku Krimu, posebno zbog neprestanog progona i zastrašivanja zajednice krimskih Tatara. Vijeće ponovo poziva sve strane da međunarodnim braniteljima ljudskih prava omoguće potpun, slobodan i neometan pristup cjelokupnom državnom području Ukrajine, uključujući Krim i Sevastopolj čije nezakonito pripojenje EU osuđuje i neće priznati. Vijeće ponovo izražava svoju predanost punoj provedbi svoje politike nepriznavanja nezakonitog pripojenja Krima i Sevastopolja, između ostalog putem daljnjeg djelovanja u kontekstu te politike.
9. Vijeće pozdravlja pokretanje privremene primjene važnih dijelova Sporazuma o pridruživanju između EU-a i Ukrajine od 1. studenoga 2014. te podsjeća da će osnaženi postupak reforme, uključujući i odgovarajuću pripremu za buduću provedbu glave IV. Sporazuma, biti ključan za političko pridruživanje i gospodarsku integraciju Ukrajine u EU. Vijeće poziva ukrajinsku vladu da ubrza provedbu reformi i ponavlja da je EU spreman, u koordinaciji s drugim donatorima i međunarodnim financijskim institucijama, podržati provedbu sveobuhvatnog paketa reforme kao i ponovnu izgradnju ukrajinskog gospodarstva.
10. Naglašavajući važnost neometane komercijalne opskrbe energijom na temelju ugovora iz Rusije prema Europi, Vijeće pozdravlja sporazum postignut 30. listopada o zimskom paketu za isporuku plina iz Rusije Ukrajini do kraja ožujka 2015., nakon nekoliko mjeseci pregovora u trilateralnom obliku. Provedbom ovog sporazuma trebala bi se osigurati veća sigurnost opskrbe plinom za Ukrajinu i njezine građane te osigurati stabilan, dostatan i neometan prijenos plina u Europu ove zime. U tom kontekstu, međusobna povezanost i obrnuti tokovi plina koje osiguravaju države članice značajno su doprinijeli energetske sigurnosti Ukrajine. Ukrajina će i dalje trebati provesti dubinsku reformu energetskog sektora, uključujući mjere energetske učinkovitosti, kao i druge mjere kojima bi se kratkoročno smanjila potražnja energije. Vijeće također ponovo potiče ukrajinsku vladu da radi na daljnjem restrukturiranju sektora prirodnog plina.
11. Vijeće pozdravlja potpisivanje Sporazuma o statusu savjetodavne misije Europske unije čime ukrajinska vlada pokazuje svoju neprekidnu spremnost da hitno i učinkovito provodi reformu sektora civilne sigurnosti. Od presudne važnosti bit će uska suradnja s ukrajinskim vlastima kako bi se u potpunosti iskoristila potpora EU-a Ukrajini u provedbi ključnih reformi. Vijeće ponovno ističe važnost koordinacije i usklađenosti sa svim naporima EU-a, s OESS-om i drugim međunarodnim akterima.”

**Bliskoistočni mirovni proces**

Ministri su tijekom ručka razmijenili stajališta o najnovijem razvoju događaja u bliskoistočnom mirovnom procesu nakon posjeta Visokog predstavnika regiji.

Vijeće je usvojilo sljedeće zaključke:

- „1. EU je ozbiljno zabrinut zbog sve veće napetosti i nasilja na terenu. Osuđuje sve nedavne terorističke napade i izražava svoju sućut zbog gubitka života. Poziva sve strane da se suzdrže od bilo kakvih djelovanja koja bi pogoršala stanje putem poticanja, provokacija, prekomjerne uporabe sile ili osvete. EU poziva političke vođe svih strana da surađuju putem vidljivih djelovanja kako bi se stanje smirilo. U tom smislu, EU je posebno zabrinut zbog razvoja situacije i opetovanih nasilnih sukoba na Haram al Sharifu / Brdu Hrama. EU poziva na puno poštovanje svetih mjesta. Svaka promjena postojećeg stanja imala bi duboko destabilizirajuće učinke. EU u potpunosti potvrđuje ulogu Jordana kao čuvara muslimanskih svetišta u Jeruzalemu i pozdravlja trostrani sastanak u Ammanu 13. studenoga između kralja Abdullaha, državnog tajnika Johna Kerryja i premijera Netanyahu, na kojem su dogovoreni konkretni koraci prema smirivanju stanja. EU sa zadovoljstvom iščekuje brzu i učinkovitu provedbu tih mjera.
2. Moraju se izbjegavati djelovanja koja dovode u pitanje iskazanu predanost dogovorenim rješenju. EU se snažno protivi te duboko žali zbog nedavne eksproprijacije zemljišta blizu Betlehema, kao i zbog nedavne najave planova za izgradnju novih naselja, posebno u Givat Hamatosu, Ramat Shlomou, Har Homai i Ramotu, kao i zbog planova da se premjesti beduine na Zapadnoj obali te zbog stalnih rušenja, među ostalim projekata koje financiraju EU i države članice. Snažno poziva Izrael da povuče te odluke koje krše međunarodno pravo i izravno ugrožavaju rješenje kojim se predviđa postojanje dviju država. Nedavne aktivnosti naseljavanja u istočnom Jeruzalemu ozbiljno ugrožavaju mogućnost da Jeruzalem bude budući glavni grad obiju država. Podsjećajući da su ta naseljavanja nezakonita prema međunarodnom pravu, EU i njegove države članice ostaju predani osiguranju kontinuirane, potpune i učinkovite provedbe postojećeg zakonodavstva EU-a i bilateralnih aranžmana koji se primjenjuju na proizvode iz naselja. EU pomno prati stanje i njegove šire posljedice te je i dalje spreman poduzeti dodatne mjere kako bi zaštitio održivost rješenja kojim se predviđa postojanje dviju država.
3. EU naglašava svoju zabrinutost zbog teškog humanitarnog stanja u pojasu Gaze koje se mora riješiti na odgovarajući način, hitnom ponovnom uspostavom osnovnih infrastruktura i usluga. Pozdravlja obećanja međunarodne zajednice za obnovu Gaze. S obzirom na hitne potrebe ljudi u Gazi, sva ta obećanja trebalo bi brzo ispuniti. EU poziva strane da u potpunosti provedu privremeni mehanizam za praćenje i provjeru materijala za obnovu u vezi s kojima su se dogovorili Ujedinjeni narodi, Izrael i Palestinska samouprava jer je riječ o važnom koraku prema potrebnom hitnom otvaranju svih prijelaza. Iako pozitivno ocjenjuje nedavne jednokratne prijenose poljoprivrednih proizvoda i ribe iz Gaze na Zapadnu obalu, EU je naglasio važnost promjene izraelske politike kako bi se Gazi omogućila normalna i trajna trgovina.

4. EU poziva na temeljitu promjenu političke, sigurnosne i gospodarske situacije u pojasu Gaze, uključujući obustavu blokade. Strane bi trebale hitno napredovati prema trajnom prekidu vatre na temelju njihova sporazuma iz Kaira 26. kolovoza, kako bi se postigao dogovor kojim se okončava blokada Gaze i rješava legitimna zabrinutost Izraela u pogledu sigurnosti. Povratak na *status quo* prije najnovijeg sukoba nije prihvatljiv. EU je spreman igrati ključnu ulogu u međunarodnim naporima da se postigne trajni prekid vatre, među ostalim brзом ponovnom aktivacijom i mogućim proširenjem djelokruga i mandata svojih misija EUBAM Rafah i EUPOL COPPS. EU poziva sve relevantne strane da stvore uvjete koji će mu omogućiti da igra tu ulogu.
5. EU podupire napore palestinske vlade nacionalnog konsenzusa i predsjednika Abbasa te snažno potiče palestinsku vlast da postupno preuzme svoju funkciju vlade u pojasu Gaze, uključujući u području sigurnosti i civilne uprave te putem prisutnosti na prijelazima u Gazi. EU pozdravlja sazivanje prvog sastanka vlade u Gazi kao pozitivan korak i poziva sve palestinske frakcije da okončaju unutarnje podjele. EU je zabrinut zbog nedavnih bombaških napada protiv vodećih osoba Fataha u Gazi.
6. Neodrživo stanje u Gazi, nedavni porast nasilja u Jeruzalemu i sve lošiji regionalni kontekst naglašavaju potrebu za sveobuhvatnim mirom, koji bi okončao sve zahtjeve i ispunio legitimne težnje obje strane, uključujući želju Izraelaca za sigurnošću i želju Palestinaca za državnošću. EU pozdravlja obnovljene napore državnog tajnika Kerryja da pomogne stranama da se vrate za stol te poziva strane i sve velike uključene strane, uključujući Kvartet, Ligu arapskih država i Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda, da poduzmu potrebne korake u tom smjeru. U tom smislu EU potvrđuje svoj strateški interes da se sukob okonča i voljan je igrati važnu ulogu i aktivno doprinosti pregovaračkom rješenju svih završnih statusnih pitanja; podsjeća na parametre dogovorene u zaključcima Vijeća iz srpnja 2014. EU pozdravlja rani posjet regiji Federice Mogherini, Visoke predstavnice / potpredsjednice Komisije, ističući njezin angažman i angažman EU-a u vezi s tim prioritetnim pitanjem.

EU podsjeća da će budući razvoj odnosa s obama partnerima, izraelskim i palestinskim, ovisiti i o njihovom angažmanu u cilju postizanja trajnog mira na temelju rješenja kojim se predviđa postojanje dviju država.”

**Ebola**

Koordinator EU-a za ebolu Christos Stylianides izvijestio je Vijeće o prioritetima i o nalazima svoje misije zajedno s povjerenikom za zdravlje Vytenisom Andriukaitisom u pogođenim zemljama u zapadnoj Africi.

Vijeće je usvojilo sljedeće zaključke:

- „1. Europska unija (EU) i dalje je duboko zabrinuta u pogledu širenja virusa ebole koji i dalje oduzima živote u Gvineji, Sierr Leone i Liberiji te uzrokuje teške posljedice diljem zapadne Afrike i šire. EU također izražava svoju zabrinutost u pogledu novih potvrđenih slučajeva u Maliju. Potvrđuje nezabilježene i sveobuhvatne napore na nacionalnoj, regionalnoj i međunarodnoj razini usmjerene na suzbijanje bolesti te ponovno potvrđuje svoju čvrstu predanost da uloži još veće napore u obuzdavanje i borbu protiv te epidemije te njezino konačno suzbijanje.
2. EU prima na znanje herojske napore koje ulažu pružatelji zdravstvene pomoći na nacionalnoj i međunarodnoj razini, odaje priznanje onima koji su žrtvovali svoje živote u pokušaju suzbijanja bolesti te naglašava važnost izbjegavanja stigmatizacije zdravstvenih djelatnika koji se vraćaju iz tih zemalja. Vijeće naglašava da se pružatelje zdravstvene pomoći mora podržati na svim razinama, od strane javnih institucija, društava i privatnih subjekata, kako bi se zajamčilo da oni mogu učinkovito djelovati u pogođenim zemljama te nakon povratka iz tih zemalja.
3. Vijeće i dalje uviđa da su potrebni zajednički, koordinirani i povećani naponi kako bi se obuzdala epidemija i pružila nužna i primjerena pomoć pogođenim i susjednim zemljama.
4. Europska unija u potpunosti podržava vlade dotičnih zemalja, kao i sveobuhvatnu koordinacijsku ulogu Ujedinjenih naroda (UN) u pogledu međunarodne pomoći kao odgovora na krizu prouzročenu ebolom, kao i ulogu Francuske, Ujedinjene Kraljevine i Sjedinjenih Američkih Država u pružanju pomoći trima državama koje su najviše pogođene. Ona također pozdravlja rastuću mobilizaciju afričkih zemalja i organizacija. EU pozdravlja odluku šefova država i vlada Gospodarske zajednice zapadnoafričkih država (ECOWAS) koji su na izvanrednom sastanku na vrhu, održanom u Accri 6. studenoga, podržali Regionalni integrirani operativni plan za suzbijanje bolesti prouzročene virusom ebole. EU iščekuje njegovu hitnu provedbu te je spreman podržati ojačanu ulogu te regije u borbi protiv epidemije jačanjem svoje koordinacije s ECOWAS-om i njegovim državama članicama, u okviru šireg napora kojim upravlja UN. Također pozdravlja obnovljene napore koje Afrička unija ulaže u suočavanje s krizom. S obzirom na to, EU pozdravlja Izjavu o eboli koju je dala skupina G20 na sastanku u Brisbaneu.

5. Vijeće podsjeća na svoje zaključke, kao i zaključke Europskog vijeća iz kolovoza i listopada 2014., a s obzirom na kontinuirano pogoršanje epidemije ebole, na sastanku u listopadu Europsko vijeće imenovalo je povjerenika Stylianidesa koordinatorom EU-a za ebolu, obvezalo se na raspolaganje staviti 1 milijardu eura za potrebe kratkoročnih i srednjoročnih mjera te povećati broj međunarodnih pružatelja zdravstvene pomoći koji pomažu zemljama te regije u suzbijanju virusa. U tom pogledu Vijeće prima na znanje ostvareni napredak u pogledu tih obveza i u provedbi Sveobuhvatnog okvira za odgovor na epidemiju.
6. Vijeće posebno pozdravlja brzo povećanje ukupnih preuzetih obveza u pogledu financiranja od strane Europske unije i njezinih država članica, kao i brzo postizanje cilja u iznosu od 1 milijarde eura koji je postavilo Europsko vijeće, a čijim je ostvarenjem Europska unija kolektivno postala najvažnijim donatorom u međunarodnoj zajednici. Vijeće pozdravlja stavljanje na raspolaganje ključnih kapaciteta te donacije u naravi, kao i tekuće zajedničke napore EU-a i država članica da osiguraju isporuku pomoći pomorskim sredstvima. Ono podsjeća na potrebu da se nastavi s pružanjem takve pomoći u suzbijanju ebole, između ostalog stavljanjem na raspolaganje kapaciteta za zračne mostove, te potiče države članice da se u tom pogledu koriste postojećim mehanizmima.
7. Vijeće pozdravlja rastući broj europskih zdravstvenih djelatnika koji pristižu u to područje. Ono ponovno naglašava važnost dodatnog i brzog razmještanja primjereno kvalificiranog, osposobljenog i iskusnog medicinskog i pomoćnog osoblja u tu regiju. Ono također naglašava potrebu za usklađivanjem pristupa u pogledu mobilizacije volontera na temelju najbolje prakse. Ono poziva države članice da u izravnoj suradnji s koordinatorom EU-a za ebolu te uz pomoć dotičnih službi poduzmu sve primjerene korake kako bi osigurale brzo razmještanje takvog osoblja na dobrovoljnoj osnovi te da se služe Koordinacijskim centrom za odgovor na hitne situacije u pogledu razmjene informacija.
8. Vijeće poziva Komisiju i države članice da dalje istraže mogućnost uspostave rezervne skupine zdravstvenih stručnjaka iz država članica na dobrovoljnoj osnovi za potrebe brzog i ciljanog razmještanja, uzimajući u obzir iskustvo stečeno u trenutačnoj krizi te primajući na znanje napore Svjetske zdravstvene organizacije (SZO). S detaljnim radom trebalo bi se započeti nakon završetka akutne faze trenutačne krize.
9. Podsjećajući na svoje zaključke iz listopada, Vijeće naglašava potrebu za punom provedbom jamstva primjerene skrbi za međunarodne pružatelje zdravstvene pomoći u okviru dostupnih sredstava kako bi se osiguralo njihovo liječenje na najprimjerenijoj osnovi. Ono podsjeća na važnost daljnjeg poboljšanja postojećih kapaciteta medicinske evakuacije međunarodnih pružatelja zdravstvene pomoći na razini Europske unije te pojedinačno na razini država članica. Vijeće pozdravlja prve obveze koje su u tom pogledu najavile države članice.

10. Vijeće nadalje pozdravlja jačanje pripravnosti u EU-u, kao i poboljšanje unutarnje koordinacije na razini EU-a u oblikovanju postupaka povezanih s medicinskom evakuacijom. Ono također pozdravlja dodatnu potporu koju pružaju Komisija i države članice za potrebe razvoja novih cjepiva i lijekova, kao i ulaganje u iznosu od 280 milijuna eura najavljeno 6. studenoga za potrebe zajedničke inicijative farmaceutske industrije EU-a za poticanje istraživanja ebole i protokola za kontrolu zaraze u bolnicama.
11. Vijeće izražava svoju suglasnost u pogledu jačanja koordinacije i razmjene informacija o nedostacima u regionalnoj pripravnosti putem postojećih platformi kako bi se dalo prednost ključnim rizicima, u bliskoj suradnji sa SZO-om i drugim međunarodnim sudionicima.
12. Vijeće prima na znanje rad Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD) i Komisije na otkrivanju i otklanjanju nedostataka u našem odgovoru te na procjeni širih političkih, sigurnosnih i gospodarskih učinaka ebole. U tom pogledu naglašava važnost pružanja hitne potpore ponovnoj izgradnji zdravstvenih sustava u tim zemljama.
13. Nadalje, Vijeće naglašava važnost rješavanja dugoročnijih pitanja u pogledu otpornosti, smanjenja siromaštva, društvenog učinka, kapaciteta u obrazovnom sektoru, šireg plana za izgradnju mira, kao i potrebe provedbe Međunarodnih zdravstvenih propisa (MZP).
14. Vijeće pozdravlja odlučnost koju je koordinator EU-a za ebolu pokazao u jačanju kolektivnog odgovora i koordinacije Europske unije te u osiguravanju bliske suradnje s Ujedinjenim narodima, regionalnim organizacijama i drugim ključnim partnerima. Vijeće prima na znanje njegove prioritete, kako su predstavljani Vijeću, kao i nalaze i preporuke u pogledu stanja na terenu nakon misije koordinatora EU-a za ebolu Stylianidesa i povjerenika za zdravlje Andriukaitisa u Gvineji, Liberiji i Sijera Leoneu od 12. do 16. studenoga, posebno hitnu potrebu za razmještanjem dodatnog medicinskog i epidemiološkog osoblja kako bi fleksibilno prilagodili odgovor promjenjivoj dinamici epidemije u nekim dijelovima regije i kako bi osigurali učinkovitu operativnu koordinaciju među ključnim akterima na razini zemlje. Također prima na znanje spremnost koordinatora da nastavi pripremni rad za međunarodni sastanak na visokoj razini, koji uključuje UN, a koji zajednički pripremaju relevantne službe Komisije i ESVD-a te države članice.
15. Vijeće poziva koordinatora EU-a za ebolu da podnese izvješće i predstavi daljnje preporuke na sljedećem sastanku, za potrebe pripreme za raspravu na Europskom vijeću u prosincu.”

### **Zapadni Balkan / Bosna i Hercegovina**

Vijeće je razmotrilo stanje u Bosni i Hercegovini (BiH) nakon izbora 12. listopada. Ministri su raspravljali o načinima i sredstvima za poticanje reformi u BiH, kao i europskoj perspektivi zemlje, između ostalog i na osnovi inicijativa država članica.

Visoka predstavnica je nakon rasprave izjavila da bi mogli postojati izgledi za otvaranje procesa na novim temeljima bez zadiranja u uvjetovanost procesa proširenja. Dodala je da postoji dogovor da se u narednim danima nastavi u tom smjeru.

### **Libija**

Ministri su dotaknuli najnoviji razvoj događaja u Libiji.

EU u potpunosti podupire napore posebnog predstavnika glavnog tajnika UN-a Bernardina Leóna. EU se i dalje zalaže za pružanje pomoći libijskom narodu u pronalaženju političkih načina rješavanja krize i osiguravanju jedinstva, upravljanja i izgradnje institucija za budućnost mira i stabilnosti za sve Libijce.

### **Europska obrambena agencija – proračun 2015.**

Vijeće je postiglo dogovor o utvrđivanju proračuna za 2015. Europske obrambene agencije na 30,5 milijuna EUR. Formalno donošenje proračuna Europske obrambene agencije će uslijediti.

### **Vojne operacije EU-a**

Vijeće je u prisustvu glavnog tajnika NATO-a Jensa Stoltenberga razmotrilo trenutačno stanje u vezi s vojnim operacijama EU-a.

### **Sigurnosna situacija u širem susjedstvu EU-a**

Ministri obrane raspravljali su s glavnim tajnikom NATO-a Jensom Stoltenbergom o sigurnosnoj situaciji u širem susjedstvu EU-a. Razmjena mišljenja obuhvatila je krizu u Ukrajini te one u Iraku i Siriji.

## **Izgledi Zajedničke sigurnosne i obrambene politike**

Ministri obrane su tijekom ručka raspravljali o izgledima Zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) u pripremi za Europsko vijeće u lipnju 2015.

Vijeće je usvojilo sljedeće zaključke:

- „1. Sigurnosno okruženje Europe razvija se značajno, brzo i dramatično. Trenutačni sukobi i nestabilnost u našem neposrednom i širem susjedstvu, kao što su sukobi u Iraku, Libiji, Siriji i Ukrajini, i dalje su poseban razlog za veliku zabrinutost. Ovakav razvoj događaja, zajedno s dugotrajnim i novonastalim sigurnosnim izazovima, mogu imati dugoročan učinak na sigurnost Europe i međunarodni mir i stabilnost. Oni također pokazuju blisku povezanost unutarnje i vanjske sigurnosne dimenzije.

Europsko vijeće, stoga, u skladu sa zaključcima Europskog vijeća od prosinca 2013., poziva Visokog predstavnika da u bliskoj suradnji s Komisijom ocijeni učinak promjena u globalnom okruženju te izvijesti Vijeće tijekom 2015. o nastalim izazovima i prilikama za Uniju, nakon savjetovanja s državama članicama.

2. Vijeće, nadalje, ponovno ističe hitnu potrebu za omogućavanjem EU-u i državama članicama da preuzmu povećane odgovornosti za djelovanje u svojstvu pružatelja sigurnosti na međunarodnoj razini, a posebno u susjedstvu, povećavajući time i svoju vlastitu sigurnost te svoju globalnu stratešku ulogu zajedničkim odgovorom na ove izazove. EU i njegove države članice, putem zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) i drugih politika i instrumenata moraju igrati snažnu ulogu svojim jedinstvenim, sveobuhvatnim pristupom sprečavanju sukoba i njihovih uzroka te njihovim upravljanjem. Nadalje, Vijeće naglašava da će zaštita i promicanje europskih interesa i vrijednosti sve više zahtijevati udruživanje napora EU-a i njegovih država članica koji će se temeljiti na nužnim sredstvima i dostatnim proračunskim resursima.

U tom smislu Vijeće ponovno potvrđuje svoju predanost jačanju ZSOP-a, u skladu sa zaključcima Europskog vijeća od prosinca 2013. te svojim vlastitim zaključcima od studenoga 2013.

3. Vijeće naglašava važnost suradnje s partnerima, posebno s UN-om, NATO-om, OSCE-om i Afričkom unijom, kao i sa strateškim partnerima i drugim zemljama partnerima, u okviru svojeg susjedstva i globalnije, uz dužno poštovanje institucijskog okvira i neovisnosti u donošenju odluka EU-a. Utvrđuje da bi prednost trebalo dati suradnji s partnerima koji s EU-om dijele zajedničke vrijednosti i načela te su u mogućnosti i voljni poduprijeti napore EU-a u upravljanju krizama.

Vijeće pozdravlja relevantne ishode sastanka na vrhu NATO-a u Walesu u rujnu 2014. Također ponovno potvrđuje svoju potporu daljnjoj provedbi plana djelovanja EU-a za potporu ZSOP-a mirovnim operacijama UN-a i deklaracije sastanka na vrhu između EU-a i Afrike iz 2014.

4. U skladu sa zaključcima Europskog vijeća od prosinca 2013. o sigurnosti i obrani, Vijeće ponovno ističe potrebu za jačanjem djelotvornosti ZSOP-a i razvoja i održavanja sposobnosti država članica, uz potporu obrambene tehnološke i industrijske baze (EDTIB) koja je jače integrirana te više održiva, inovativna i konkurentna, što također doprinosi otvaranju radnih mjesta, rastu i inovacijama diljem EU-a i može osnažiti stratešku neovisnost Europe, pri čemu se osnažuje njezina sposobnost djelovanja s partnerima. Ovo zahtijeva sustavnu suradnju i koordinaciju unutar EU-a i među državama članicama, naglašavajući važnost rješavanja potrebe za podupiranjem dostatnih rashoda povezanih sa sigurnošću i obranom, te usklađeno i djelotvorno korištenje instrumentima i politikama EU-a.
5. Naglašavajući doprinos misija i operacija ZSOP-a međunarodnom miru i stabilnosti, Vijeće pozdravlja upućivanje prijelazne vojne operacije ZSOP-a u Srednjoafričku Republiku (EUFOR RCA) 2014., civilne misije ZSOP-a u Ukrajini (EUAM Ukraine) koju je Vijeće danas odlučilo pokrenuti te napredak postignut prema pokretanju civilne misije u Maliju (EUCAP SAHEL Mali). Vijeće pozdravlja i trenutačno djelovanje ostalih devet civilnih misija ZSOP-a te četiriju vojnih operacija ZSOP-a na tri kontinenta.<sup>1</sup> Vijeće sa zadovoljstvom utvrđuje da se u ovim misijama i operacijama posebna pozornost posvećivala podupiranju ljudskih prava kao i provedbi Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a 1325, promičući na taj način temeljne vrijednosti EU-a.

Vijeće prepoznaje potrebu za zajedničkim pristupima s UN-om u Srednjoafričkoj Republici u reformi sigurnosnih snaga, uključujući oružane snage, radi stabilizacije stanja kao potpore političkom procesu. U tom pogledu potvrđuje dodatnu vrijednost potencijalne dodatne uloge EU-a u reformi sigurnosnog sektora kao potpore naporima UN-a, osiguravajući pri tome lokalno sudjelovanje te u tom smislu poziva na razvoj koncepta upravljanja krizama.

6. Danas je Vijeće:
  - postiglo suglasnost o budućim koracima u pogledu inicijative za potporu izgradnji kapaciteta zemalja partnera i regionalnih organizacija kako bi im se omogućilo da sve više sami sprečavaju krize i njima upravljaju, pozivajući Visokog predstavnika i Komisiju da, s obzirom na Europsko vijeće u lipnju 2015., predstavite zajednički prijedlog političkog pristupa konkretnoj provedbi. Ova bi politika trebala uzeti u obzir ulogu i nadležnost država članica te predložiti odgovarajuće mehanizme koordinacije i financiranja na temelju procjena zajedničkih potreba i analiza rizika. Naglašavajući prilagodljiv zemljopisni obuhvat inicijative, Vijeće utvrđuje da bi se u razvoju ove politike trebalo oslanjati na utvrđene pokusne slučajeve u Maliju i Somaliji, koji bi se trebali razviti do početka 2015. kao i na daljnje postupanje prema zaključcima Europskog vijeća iz ožujka 2014. u pogledu potrebe za jačanjem Afričke strukture za mir i sigurnost;

---

<sup>1</sup> EUBAM Libya; EUBAM Rafah; EUCAP Nestor; EUCAP SAHEL Niger; EUFOR Althea; EULEX Kosovo; EUMM Georgia; EUNAVFOR Atalanta; EUPOL Afganistan; EUPOL COPPS; EUSEC RD Congo; EUTM Somalia i EUTM Mali.

- donijelo okvir za politiku kibernetičke obrane EU-a, koji je usmjeren na sljedeće: potporu razvoju kibernetičkih obrambenih mogućnosti država članica povezanih sa ZSOP-om; jačanje zaštite komunikacijskih mreža ZSOP-a koje koriste subjekti EU-a; promicanje civilne i vojne suradnje i sinergija sa širim kibernetičkim politikama EU-a, relevantnim institucijama EU-a i agencijama, kao i s privatnim sektorom, poboljšavajući mogućnosti osposobljavanja, obrazovanja i vježbe te jačajući suradnju s relevantnim međunarodnim partnerima;
  - donijelo okvir za politiku sustavne i dugoročne suradnje u području obrane. S obzirom na produbljenje suradnje u Europi, ovaj će okvir za politiku usmjeravati pristupe suradnji država članica putem njihovih nacionalnih postupaka donošenja odluka u razvoju obrambenih mogućnosti. U skladu sa zaključcima Europskog vijeća okvir za politiku donesen je uz potpunu usklađenost s postojećim postupcima planiranja NATO-a;
  - postiglo dogovor o Katalogu o napretku za 2014. u kojem se daje procjena kritičnih vojnih nedostataka koji proizlaze iz postupka glavnog cilja i njihovih učinaka na ZSOP; ti su nedostaci uključeni u revidirani plan razvoja sposobnosti o kojem je upravljački odbor Europske obrambene agencije postigao dogovor, a koji bi trebao podupirati i usmjeravati nacionalno planiranje sposobnosti, u kojem bi trebale biti utvrđene potrebne sposobnosti i kojim bi se trebale iskoristiti mogućnosti za suradnju.
7. Nadalje, Vijeće pozdravlja daljnji napredak ostvaren u provedbi zaključaka Europskog vijeća, kao što je navedeno u izvješću Visokog predstavnika iz srpnja i u planu Komisije iz lipnja, te potiče daljnji rad na svim neriješenim pitanjima s obzirom na pripreme za Europsko vijeće u lipnju 2015. U tom kontekstu Vijeće posebno naglašava:
- provedbu sveobuhvatnog pristupa EU-a, kao što je navedeno u zaključcima Vijeća od svibnja 2014., uključujući razvoj plana djelovanja prije kraja prvog tromjesečja 2015.;
  - donošenje međusektorske strategije za pomorsku sigurnost EU-a od strane Vijeća u lipnju 2014. i njezino kontinuirano prenošenje u stvarne mjere, uključivanjem pomorske sigurnosti u politike i strategiju EU-a te, između ostalog, promicanje bolje zajedničke osviještenosti o stanju i bolju razmjenu informacija za EU i njegove države članice kroz plan djelovanja o kojem treba postići dogovor do kraja 2014.;
  - kontinuirani rad na osposobljavanju, brzom odgovoru, interoperabilnosti te sigurnosti i zaštiti raspoređenog osoblja;
  - razvoj konkretne potpore ZSOP-a upravljanju granicom u regiji Sahel-Saharan, kao dio plana djelovanja kojim se provodi strategija EU-a u Sahelu;

- jačanje povezanosti između vanjske i unutarnje sigurnosti, posebno jačanjem uređenijeg pristupa suradnji misija i operacija ZSOP-a i aktera iz područja slobode, sigurnosti i pravde, posebno agencija EU-a (EUROPOL, FRONTEX i CEPOL) te INTERPOLA, kao i jačanje veza s Europskim žandarmerijskim snagama. To će, između ostalog, pomoći u rješavanju važnih horizontalnih pitanja, kao što su nezakonita migracija, organizirani kriminal, terorizam, strani borci i kibernetička sigurnost;
  - značaj ponovnog razmatranja prioritetnih područja utvrđenih na Europskom vijeću u Feiri i potpune provedbe plana razvoja civilnih sposobnosti te daljnjeg razvoja instrumenata kao pomoći u rješavanju utvrđenih propusta, između ostalog dovršenjem projekta „Vratar” (*Goalkeeper*) i uspostavom popisa općih civilnih zadataka ZSOP-a;
  - kontinuirana vijećanja o punoj mogućnosti primjene članka 44. UEU-a;
  - dodanu vrijednost koju omogućuje aktivirani Operativni centar EU-a, u skladu s njegovim preispitanim mandatom, kao i obnovljenim mandatima Satelitskog centra EU-a i Europske akademije za sigurnost i obranu;
  - potrebu za hitnim napretkom u radu na uspostavi zajedničkog centra za usluge kako bi se ostvarila veća učinkovitost i racionaliziralo obavljanje funkcija pružanja potpore misiji za civilne misije ZSOP-a i poboljšala njihova rana upotreba i djelotvorno provođenje.
8. Vijeće pozdravlja rezultate koje je ostvarila Europska obrambena agencija (EDA) u 2014., a posebno njezin doprinos ispunjavanju zadataka koje je Vijeće dodijelilo u studenome, a Europsko vijeće u prosincu 2013.
9. Vijeće pozdravlja napredak koji su države članice ostvarile uz potporu EDA-e u projektima i programima objedinjavanja i dijeljenja, a posebno u četirima ključnim projektima koje je odobrilo Europsko vijeće u prosincu 2013.: sustavi za nadopunu gorivom u letu, sustavi upravljanja zrakoplovima na daljinu, državne satelitske komunikacije i kibernetička obrana. Vijeće potiče Agenciju da nastavi utvrđivati mogućnosti za suradnju u pogledu obrambenih sposobnosti na temelju nedavno revidiranog plana razvoja sposobnosti; te podupirati projekte suradnje putem ključnih čimbenika i poticaja. U tom kontekstu Vijeće utvrđuje napredak u radu na fiskalnim mjerama koje ne narušavaju tržište i na objedinjenoj nabavi u bliskoj suradnji s državama članicama prije Europskog vijeća u lipnju 2015. Vijeće potiče sinergije, ako su one moguće, s politikama i instrumentima EU-a koji podupiru programe i poticaje.

10. Vijeće potiče Agenciju da nastavi podupirati rad država članica s Komisijom na važnim pitanjima. Vijeće pozdravlja rad Komisije na pripremnom djelovanju za istraživanja povezana sa ZSOP-om koje okuplja države članice, EDA-u i ESVD, a koje bi moglo dovesti do šireg istraživačkog programa koji bi podupirao ZSOP, te poziva na daljnji napredak. Vijeće pozdravlja ulogu Agencije u podupiranju sudjelovanja država članica u razmatranju mogućih utjecaja drugih politika EU-a na obranu, uključujući njezino moguće djelovanje u svojstvu vojnog sučelja za provedbu jedinstvenog europskog neba (SES) i istraživanja u području upravljanja zračnim prometom jedinstvenog europskog neba (SESAR) u vojnoj domeni, te Europske svemirske politike. Vijeće ponovno ističe potrebu za povećanjem sinergija dvojne uporabe u istraživanju i tehnologiji, u skladu sa zaključcima Europskog vijeća iz prosinca 2013.
11. Ističući značaj EDTIB-a, Vijeće pozdravlja djelovanja EDA-e i Komisije u svrhu: (i) poboljšanja sigurnosti nabave, posebno putem plana za sveobuhvatan režim sigurnosti opskrbe na razini EU-a koji razvija Komisija, koja radi s državama članicama i u suradnji s Visokim predstavnikom i EDA-om; (ii) pružanja potpore malim i srednjim poduzećima u sektoru obrane i sigurnosti, što obuhvaća pristup programima financiranja EU-a i prekograničnim tržištima, između ostalog putem uspostave savjetodavne skupine; te (iii) povećanja isplativosti i djelotvornosti europskog obrambenog i sigurnosnog tržišta i (iv) potpore europskoj tehnološkoj i industrijskoj bazi, kao i poboljšanja njezine konkurentnosti na svjetskom tržištu. Vijeće podsjeća da bi ti naponi trebali uključivati mogućnosti za obrambenu industriju u EU-u, trebali bi biti uravnoteženi i potpuno usklađeni s pravom EU-a.
12. Vijeće naglašava da njegovi zaključci u pogledu poboljšanja razvoja vojnih sposobnosti i jačanja obrambene industrije, koji se odnose na EDA-u, predstavljaju smjernice Vijeća za EDA-u za njezin rad u 2015. u kontekstu odluke Vijeća o utvrđivanju statuta, sjedišta i načina djelovanja EDA-e (Odluka Vijeća 2011/411/ZVSP od 12. srpnja 2011.).

\* \* \*

13. Vijeće će u svibnju 2015. donijeti zaključke o ZSOP-u kako bi se Europskom vijeću omogućilo razmatranje napretka i pružanje daljnjih smjernica u lipnju 2015. Vijeće u tu svrhu poziva Komisiju, Visokog predstavnika i EDA-u da podnesu izvješće o napretku i dostave svoje iscrpne informacije do travnja 2015.”

## **OSTALE ODOBRENE TOČKE**

### **VANJSKI POSLOVI**

#### **Gruzija – akcijski plan liberalizacije viznog režima**

Vijeće je usvojilo sljedeće zaključke u vezi s akcijskim planom liberalizacije viznog režima za Gruziju:

- „1. Vijeće potvrđuje predanost EU-a zajedničkom cilju bezviznog režima putovanja za građane Gruzije pod uvjetom da su ispunjeni svi uvjeti za dobro upravljanje mobilnošću i njezinu sigurnost kako je navedeno u akcijskom planu liberalizacije viznog režima.
2. S tim u vezi pozdravlja Komisijino drugo izvješće o napretku od 29. listopada 2014. o provedbi akcijskog plana liberalizacije viznog režima u Gruziji. Vijeće također pozdravlja ocjenu Komisije o mogućim migracijskim i sigurnosnim posljedicama za Europsku uniju buduće liberalizacije viznog režima za Gruziju te ističe njezinu važnost u postupku provedbe akcijskog plana liberalizacije viznog režima.
3. Vijeće se slaže s analizom da je Gruzija zadovoljila sva mjerila unutar prve faze akcijskog plana liberalizacije viznog režima te donosi odluku o pokretanju procjene mjerila u okviru druge faze. S tim u vezi Vijeće ističe potrebu za potpunom i učinkovitom primjenom svih mjerila u okviru druge faze i tome će posvetiti posebnu pažnju.
4. Vijeće poziva Komisiju da nastavi podupirati Gruziju u provedbi akcijskog plana liberalizacije viznog režima, kao i da nastavi izvješćivati o njegovoj provedbi, između ostalog i ažuriranjem podataka o mogućim migracijskim i sigurnosnim posljedicama, kako bi se odlučilo jesu li zadovoljena sva mjerila akcijskog plana liberalizacije viznog režima.”

#### **Vijeće za pridruživanje EU-a i Gruzije**

Vijeće je odobrilo stajalište EU-a za prvi sastanak Vijeća za pridruživanje EU-a i Gruzije nakon potpisivanja Vijeća za pridruživanje EU-a i Gruzije i početka njegove privremene primjene.

#### **Odnosi s Gruzijom i Republikom Moldovom**

Vijeće je usvojilo stajalište EU-a u okviru vijeća za pridruživanje s Gruzijom i Republikom Moldovom. To se stajalište odnosi na donošenje Poslovnika vijeća za pridruživanje, odborâ za pridruživanje i pododborâ, na osnivanje dvaju pododborna i na delegiranje određenih ovlasti vijeća za pridruživanje odborima za pridruživanje u sastavu za trgovinu.

### **Ukrajina – mjere ograničavanja**

Vijeće je ažuriralo podatke u pogledu osobe na koju se odnose mjere ograničavanja EU-a, a zbog djelovanja protiv teritorijalne cjelovitosti Ukrajine.

### **Vijeće za suradnju EU-a i Kirgiske Republike**

Vijeće je usvojilo stajalište EU-a za 13. sastanak Vijeća za sigurnosnu suradnju EU-a i Kirgiske Republike 18. studenoga.

## **ZAJEDNIČKA SIGURNOSNA I OBRAMBENA POLITIKA**

### **Savjetodavna misija EU-a u Ukrajini**

Vijeće je odlučilo 1. prosinca 2014. ustanoviti savjetodavnu misiju EU-a za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine). Istovremeno je dodijelilo proračun od 13,1 milijuna EUR za prvih 12 mjeseci dvogodišnjeg mandata misije. [Za više informacija vidi priopćenje za medije.](#)

### **Vojne sposobnosti EU-a**

Vijeće je primilo na znanje jedinstveno izvješće o napretku o razvoju vojnih sposobnosti EU-a u razdoblju od studenoga 2013. do listopada 2014.

### **Izvješće čelnika Europske obrambene agencije**

Vijeće je primilo na znanje izvješće čelnika Europske obrambene agencije Vijeću. Agencija je izvjestila o svojim aktivnostima u području razvoja vojnih sposobnosti, uz poticanje pripadajućeg istraživanja, jačanje europske industrijske baze za obranu te partnerstava.

### **Okvir za politiku kibernetičke obrane EU-a**

Vijeće je donijelo okvir za politiku kibernetičke obrane EU-a. Taj je okvir usmjeren na mjere kojima se podupire razvoj sposobnosti kibernetičke obrane država članica, koje mogu biti dostupne misijama i operacijama ZSOP-a. Okvirom se također utvrđuju koraci za poboljšanje zaštite komunikacijskih mreža ZSOP-a kojima upravljaju institucije EU-a. Njime će se potvrditi mjere za jačanje istraživanja (u suradnji s privatnim sektorom i akademskom zajednicom), udruživanje i sudjelovanje u osposobljavanju u kibernetičkoj obrani te osnaživanje suradnje s NATO-om.

### **Okvir za politiku sustavne i dugoročne suradnje u području obrane**

Vijeće je donijelo okvir za politiku sustavne i dugoročne suradnje u području obrane. U tom okviru države članice izražavaju svoju opredijeljenost produbljivanju obrambene suradnje, od utvrđivanja zahtjeva i određivanja prioriteta preko potpore pri upotrebi do uklanjanja. Duh suradnje bit će vođen, među ostalim, povećanom razmjenom informacija, zajedničkim utvrđivanjem nedostataka i određivanju prioriteta, kao i uključivanjem suradnje u nacionalno obrambeno planiranje.

**EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR**

**42. sastanak Vijeća EGP-a**

Vijeće je utvrdilo zajedničko stajalište Europske unije za 42. sastanak Vijeća Europskog gospodarskog prostora koji se održava u Bruxellesu 19. studenoga 2014.

---